

**Italien-Isernia: Abfallcontainer**  
**OJ S 72/2016 13/04/2016**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Lieferungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Comune di Isernia

Postanschrift: Piazza Marconi 3

Ort: Isernia

Postleitzahl: 86170

Land: Italien

Kontaktstelle(n): Comune di Isernia — Ufficio Tecnico Comunale

Zu Händen von: ing. Roberto Potena

E-Mail: [luciacarosella@comune.isernia.it](mailto:luciacarosella@comune.isernia.it)

Telefon: +39 0865471612

Fax: +39 0865471632

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.comune.isernia.it>

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Allgemeine öffentliche Verwaltung

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Fornitura di attrezzature per la raccolta differenziata dei rifiuti.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Lieferauftrag

Hauptort der Ausführung: Isernia.

NUTS-Code ITF21 Isernia

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

#### **II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

#### **II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Fornitura di attrezzature per la raccolta differenziata dei rifiuti di cassoni scarrabili per automezzi, di pesa a ponte metallica e di carrelli elevatori.

#### **II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

44613800 Abfallcontainer

#### **II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

#### **II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose

#### **II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2. Umfang der Beschaffung**

#### **II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 717 644 EUR

#### **II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

Angaben zu den Los

Los-Nr.: 1

Bezeichnung: Fornitura di attrezzature per il sistema di raccolta porta a porta

#### **1) Kurze Beschreibung**

Fornitura di attrezzature per il sistema di raccolta porta a porta.

#### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

44613800 Abfallcontainer

#### **3) Menge oder Umfang**

Diverse entità e quantitativi — vedere atti di gara.  
Geschätzter Wert ohne MwSt: 523 144 EUR

#### **4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

#### **5) Zusätzliche Angaben zu den Los**

Los-Nr.: 2

Bezeichnung: Cassoni scarrabili per autocarri

#### **1) Kurze Beschreibung**

Cassoni scarrabili per autocarri.

#### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

44613800 Abfallcontainer

**3) Menge oder Umfang**

N.12 scarrabili da 2,50 x 6 x 2 (h) mt. + n.2 scarrabili da 2 x 3,80 x 1,50 (h) mt. — vedere schede tecniche inserite nel capitolato.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 107 000 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 3

Bezeichnung: Pesa a ponte metallica

**1) Kurze Beschreibung**

Pesa a ponte metallica.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

44613800 Abfallcontainer

**3) Menge oder Umfang**

N. 1 pesa a ponte metallica — vedere scheda tecnica inserita nel capitolato.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 24 000 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 4

Bezeichnung: Carrelli elevatori e transpallet

**1) Kurze Beschreibung**

Fornitura di carrelli elevatori e transpallet.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

44613800 Abfallcontainer

**3) Menge oder Umfang**

N.2 carrelli elevatori a trazione elettrica, n.1 rovesciatore idraulico per carrelli elevatori per rovesciamento e movimentazione bins, n.1 transpallet — vedere schede tecniche inserite nel capitolato.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 63 500 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

---

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

**III.1. Bedingungen für den Auftrag**

**III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

Secondo quanto previsto dagli artt. 75, 113 del d.lgs. 163/06 e s.m.i. e dall' art. 123 del d.p.r. 207/10, come specificato nel disciplinare di gara.

### **III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

Fondi regionali.

### **III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss** Secondo quanto previsto dall'art.37 del d.lgs. 163/06 e s.m.i. e dal disciplinare di gara.

### **III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: ja

Darlegung der besonderen Bedingungen: Aggiudicazione provvisoria delle forniture entro 25.6.2016.

## **III.2. Teilnahmebedingungen**

### **III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Secondo quanto previsto dagli artt. 38, 39, 41, 42 del d.lgs. 163/06 e s.m.i. e come specificato nel disciplinare di gara.

### **III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Secondo quanto previsto dagli artt. 38, 39, 41, 42 del d.lgs. 163/06 e s.m.i. e come specificato nel disciplinare di gara.

### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Secondo quanto previsto dagli artt. 38, 39, 41, 42 del d.lgs. 163/06 e s.m.i. e come specificato nel disciplinare di gara.

### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

## **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Verfahrensart**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

#### **IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

#### **IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

### **IV.2. Zuschlagskriterien**

#### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

Niedrigster Preis

#### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

### **IV.3. Verwaltungsangaben**

#### **IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

#### **IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

#### **IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Schlussstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 16.5.2016 - 13:00

Kostenpflichtige Unterlagen: ja

Preis: 180,00 EUR

Zahlungsbedingungen und -weise: Versamento sul conto corrente postale IT 67 F 07601 15600 000014459861 con causale « Fornitura attrezzature per la raccolta differenziata recupero costi interni».

#### **IV.3.4. Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

19.5.2016 - 12:00

#### **IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Italienisch.

#### **IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Tagen: 180 (ab dem Schlussstermin für den Eingang der Angebote)

#### **IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 24.5.2016 - 9:30

Ort:

Isernia — locali area tecnica comunale in Piazza Michelangelo.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Titolare, legale rappresentante o persona di loro fiducia in possesso di delega scritta.

### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

#### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

#### **VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Tribunale Amministrativo

Postanschrift: TAR Campobasso — Via San Giovanni 1

Ort: Campobasso

Postleitzahl: 86100

Land: Italien  
Telefon: +39 08744891

**VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

**VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**  
8.4.2016